

Französisch.

I. Wörterbücher.

- 822 **Bigot**, Charles, Nouvel abécédaire français 2. H. Stuttgart. Hallberger. 1848.
823. **Diez**, Friedrich, Etymologisches Wörterbuch der romanischen Sprachen. 5. H. Bonn. Marcus. 1887.
824. **Guizot**, M. F., Nouveau dictionnaire universel des synonymes de la langue française. 2 Bde. Paris. Maradan. 1809.
825. **Koch**, F., Französisches Wörterverzeichnis zu den Hölzelschen Wandbildern. 9 Hefte. Lennep. Schmitz.
826. **Larousse** M. P., La lexicologie des écoles, cours complet de langue française et de style. (Partie d'élève). 19. H. Paris. Larousse et Boyer. 1864.
827. **Larousse**, M. P., La lexicologie des écoles, cours complet de langue française et de style (guide du maître). Paris. Larousse et Boyer. 1864.
828. **Mozin** Abbé, **Biber** J. Th., **Hölzer** M., Nouveau dictionnaire complet à l'usage des Allemands et des Français. 4 Bde. Stuttgart und Tübingen. Cotta. 1811.
829. **Plattner**, Philipp, Wörterbuch der Schwierigkeiten der französischen Aussprache. Karlsruhe. Bielefeld. 1900.
830. **Plifke** A., Petit dictionnaire de prononciation française. Lahr. Geiger. 1862.
831. **Ploetz**, Dr. Karl, Dictionnaire français-allemand et allemand-français. Berlin. Herbig. 1877.
832. **Ploetz**, Dr. Karl, Vocabulaire systématique et guide de conversation française. 19. H. Berlin. Herbig. 1892.
833. **Ploetz**, Dr. Karl, Petit vocabulaire français. 17. H. Berlin. Herbig. 1868.
834. **Poitevin**, M. P., Dictionnaire de la langue française, glossaire raisonné de la langue écrite et parlée. (Édition belge M. Bescherelle) Bruxelles. Bruylant-Christophe et Cie. 1852.
835. **Sachs**, Charles, Dictionnaire encyclopédique français-allemand et allemand-français. 3 Bde. Berlin. Langenscheidt. 1869 u. 1875.
836. **Schoetensack**, H. A., Französisch-etymologisches Wörterbuch. Heidelberg. Winters Universitätsbuchhandlung. 1890.
837. **Schramm**, Paul, Französisches Vocabularium zu Sprechübungen auf Grund der Hölzelschen Bilder. Langensalza. Beyer & Söhne. 1904.
838. **Soulce**, Th., et **Sardou**, Petit dictionnaire raisonné des difficultés et exceptions de la langue française. Bruxelles. Librairie du Panthéon classique. 1851.
839. **Veneroni**, Le nouveau dictionnaire italien et français. 2 Bde. Basle. Harscher. 1764.
840. **Villatte**, Prof. Dr. Césaire, Parisismen. Alphabetisch geordnete Sammlung der eigenartigen Ausdrucksweisen des Pariser Argot. Berlin. Langenscheidt. 1895.
841. **Wailly** de, Nouveau vocabulaire français. 7. H. Paris. Rémont. 1818.

II. Grammatiken und Lesebücher.

842. **Ahn**, D. F., Handbuch der französischen Umgangssprache. 14. N. Köln. Du Mont Schauberg. 1857.
843. **Aufschlager**, Johann Friedrich, Angenehme und lehrreiche Übungsstunden zum Übersetzen aus dem Deutschen ins Französische und zur Erlernung einer guten Schreibart. 4. N. Straßburg. Heitz. 1853.
844. **Berndt**, J. C. T., Französische Grammatik und Übungsbuch für Anfänger. 2. N. Berlin. Nicolai. 1863.
845. **Claude**, Dr. P. und Lemoine Paul, Theoretisch-praktische Grammatik der französischen Sprache für den öffentlichen und Privat-Unterricht. 3. N. Rempten. Dannheimer. 1838.
846. **Courvoisier**, F. und Feller, Dr. F. E., Übungsbuch mit zwischenzeitlichen Erläuterungen zum Übersetzen in's Französische. 3. N. Berlin. Klemann. 1856.
847. **Dickmann**, Otto und Heuschen Josef, Französisches Lesebuch für die mittleren Klassen. Leipzig. Renger. 1902.
848. **Diez**, Friedrich, Grammatik der romanischen Sprachen. 5. N. Bonn. Weber. 1882.
849. **Eisenmann**, Wilhelm Friedrich, Leichter Stufengang zur Erlernung der französischen Sprache als Vorschule zur Grammatik. 2 Bde. Stuttgart. Beck und Fränkel. 1846.
850. **Eisenmann**, Wilhelm Friedrich, Praktische Anleitung zur Erlernung der französischen Sprache. 2. N. Stuttgart. Beck & Fränkel. 1846.
851. **Engel**, Eduard, Geschichte der französischen Literatur. Leipzig. Friedrich. 1883.
852. **Fränkel**, Siegismund und Strack, Dr. M., Fränkel's Stufenleiter. 2 Bde. Berlin. Klemann. 1861.
853. **Georg**, L., Grammaire systématique de la langue française à l'usage des Allemands. Bâle et Genève. Georg. 1859.
854. **Glabach**, H. W., Hommes célèbres de l'histoire romaine nach Duruy. Ein französischer Cornelius Nepos. 8 Exemplare. Berlin. Friedberg & Mode. 1888.
855. **Harpe**, de la C., Manuel de la langue française. Berlin. Decker. 1899.
856. **Höchst**, Ernst, Übungen zum Übersetzen aus dem Deutschen in's Französische. 6. N. Koblenz. Bändecker. 1853.
857. **Hölder**, Dr. C. G., Praktische französische Sprachlehre für Anfänger. 3. N. Stuttgart. Beck & Fränkel. 1836.
858. **Hölder**, Otto, Grammatik der französischen Sprache. Stuttgart. Nitzschke. 1865.
859. **Knebel**, Dr. Heinrich, Französische Schulgrammatik für Gymnasien und Progymnasien. 8. N. Koblenz. Bändecker. 1855.
860. **Körting**, Gustav, Der Formenbau des französischen Nomens in seiner geschichtlichen Entwicklung. Paderborn. Schöningh. 1898.
861. **Körting**, Gustav, Der Formenbau des französischen Verbums in seiner geschichtlichen Entwicklung. Paderborn. Schöningh. 1893.
862. **Koerting**, Dr. phil. Heinr., Geschichte des französischen Romans im XVII. Jahrhundert. Leipzig und Oppeln. Franck's Buchhandlung (Georg Maske). 1885.
863. **Koerting**, Dr. phil. Heinr., Geschichte des französischen Romans im XVII. Jahrhundert. II. Band: Der realistische Roman. Oppeln und Leipzig. Franck. 1887.
864. **Kreyssig**, Fr., Geschichte der französischen Nationalliteratur von ihren Anfängen bis auf die neueste Zeit. 4. N. Berlin. Nicolai (Effert & Lindtner). 1873.

865. Kreyssig, Fr., Geschichte der französischen Nationalliteratur von ihren Anfängen bis auf die neueste Zeit. 6. A. 2 Bde. Berlin. Nicolai. 1889.
866. Kron, Dr. R., Dialogische Besprechung hölzerner Wandbilder. 2. A. M.-Gladbach. Schellmann. 1894.
867. Kron, Dr. R., Le petit Parisien. Pariser Französisch. Karlsruhe. Bielefeld. 1895.
868. L. J., Esprit de la correspondance française moderne. Erster Band. Reutlingen. Grötzinger. 1803.
869. Lesaint, M. A., Traité complet et méthodique de la prononciation française. Hamburg. Perthes-Besser und Mauke. 1850.
870. Lhomond, Eléments de la grammaire française. Paris. Hachette et Cie. 1855.
871. Lindner, Dr. Felix, Grundriß der Laut- und Flexions-Analyse der neufranzösischen Schriftsprache. Oppeln. Franck's Buchhandlung (Georg Maske). 1881.
872. Lubarsch, E. O., Abriß der französischen Verslehre. Berlin. Weidmann, 1879.
873. Mätzner, Eduard, Französische Grammatik mit besonderer Berücksichtigung des Lateinischen. 2. A. Berlin. Weidmann. 1877.
874. Marelle, Oh. Manuel de la composition et de la correspondance françaises. Wiesbaden. Gestewitz. 1877.
875. Meidinger, Johann Valentin, Praktische französische Grammatik, umgearbeitet von Deuter, Johann Jakob. Erster Cursus. Augsburg und Leipzig, Stage.
876. Meidinger, Johann Valentin, Französische Sprachlehre, umgearbeitet von Eugenio J. B. 20. A. Köln. Kaufmann. 1806.
877. Mozin Abbé, Französische Sprachlehre. 8. A. Tübingen. Cotta. 1813.
878. Nisard, D., Histoire de la littérature française. 4 Bde. 6. A. Paris. Maire-Nyon et Cie. 1851.
880. Noël et Chapsal, Abrégé de la grammaire française. 33. A. Paris. Firmin-Didot et Cie. 1877.
881. Noël et de la Place, Leçons françaises de la littérature et de morale. Zum Gebrauch für Schulen mit Wortregister und Erklärung der Synonymen versehen von P. J. Beckers. 2. A. Mainz. v. Zabern. 1840.
882. Ollendorff H. G., Nouvelle méthode pour apprendre à lire, à écrire et à parler une langue en six mois appliquée à l'allemand. 2. A. Frankfurt a. M. Jugel. 1861.
883. Plattner, Philipp, Etudes de grammaire et de littérature françaises. 2e volume. Karlsruhe. Bielefeld.
884. Plattner, Philipp, Ausführliche Grammatik der franzöf. Sprache. I. Teil: Grammatik der französischen Sprache für den Unterricht. Karlsruhe. Bielefeld. 1899.
885. Plattner, Philipp, Ausführliche Grammatik der französischen Sprache. II. Teil. Formenbildung und Formenwechsel des Verbums. Karlsruhe. Bielefeld. 1902.
886. Plattner, Philipp, Lehrgang der Französischen Sprache (für Knaben- und Mädchenschulen). I. und II. Teil. Karlsruhe. Bielefeld, 1888 und 1890.
887. Plattner, Philipp, Leitfaden der französischen Sprache. I. Teil. Karlsruhe. Bielefeld. 1903.
888. Ploetz, Dr. Carl, Anleitung für den französischen Unterricht oder systematische Darstellung der französischen Aussprache. 9. A. Berlin. Herbig. 1873.
889. Ploetz, Dr. Carl, Anleitung zum Gebrauch des Syllabaire, des Elementarbuches und der Elementargrammatik. 6. A. Berlin. Herbig. 1867.

890. Ploetz, Dr. Karl, Elementarbuch der französischen Sprache. 39. A. Berlin. Herbig. 1891.
891. Ploetz, Dr. Carl, Elementar-Grammatik der französischen Sprache. 10. A. Berlin. Herbig. 1874.
892. Ploetz, Dr. Karl, Elementar-Grammatik der französischen Sprache. 17. A. Berlin. Herbig. 1890.
893. Ploetz, Dr. Karl, Kurzgefaßte systematische Grammatik der französischen Sprache. 4. A. Berlin. Herbig. 1890.
894. Ploetz, Dr. Carl Lectures choisies. Französische Chrestomathie. 16. A. Berlin. Herbig. 1872.
895. Ploetz, Dr. Karl, Lectures choisies. Französische Chrestomathie mit Wörterbuch. 23. A. Berlin. Herbig. 1891.
896. Ploetz Charles, Manuel de littérature française. 3. A. Berlin. Herbig. 1871 und 9. A. Berlin. Herbig. 1890.
897. Ploetz, Dr. Karl, Methodisches Lese- und Übungsbuch zur Erlernung der französischen Sprache. Erster Teil: Aussprache und Wortlehre. 4. A. Berlin. Herbig. 1890 und zweiter Teil: Syntax. 2. A. Berlin. Herbig. 1889.
898. Ploetz, Charles, Nouvelle grammaire française basée sur le latin. 6. A. Berlin. Herbig. 1888.
899. Ploetz, Dr. Karl, Schulgrammatik der französischen Sprache. 25. A. Berlin. Herbig. 1876. 31. A. Berlin. Herbig. 1889.
900. Ploetz, Dr. Karl, Schulgrammatik der französischen Sprache in kurzer Fassung, herausgegeben von Ploetz, Dr. Gustav und Kares Dr. Otto, 2. A. Berlin. Herbig. 1889.
901. Ploetz, Dr. Karl, Syntax und Formenlehre der neufranzösischen Sprache auf Grund des Lateinischen dargestellt. Berlin. Herbig. 1890.
902. Ploetz, Dr. Karl, Systematische Darstellung der französischen Aussprache oder Anleitung für den französischen Unterricht. 12. A. Berlin. Herbig. 1889.
903. Ploetz, Dr. Karl, Übungen zur Erlernung der französischen Syntax für Sekunda und Prima von Gymnasien und Realgymnasien. 9. A. Berlin. Herbig. 1891.
904. Ploetz, Dr. Carl, Zweck und Methode der französischen Unterrichtsbücher. 3. A. Berlin. Herbig. 1868.
905. Dasselbe 6. A. Berlin. Herbig. 1892.
906. Ploetz, Dr. Gustav und Kares, Dr. Otto, Kurzer Lehrgang der französischen Sprache. Elementarbuch. 2. A. Berlin. Herbig. 1892.
907. Ploetz, Dr. Gustav und Kares, Dr. Otto, Kurzer Lehrgang der französischen Sprache. Sprachlehre. Berlin. Herbig. 1892.
908. Ploetz, Dr. Gustav und Kares, Dr. Otto, Kurzer Lehrgang der französischen Sprache. Übungsbuch. Heft 1. Abschluß der Formenlehre. 3. A. Berlin. Herbig. 1892.
909. Dasselbe, Heft 2: Syntax (Wortstellung und Verbum) 2. A. Berlin. Herbig. 1892.
910. Dasselbe, Heft 3: Syntax (des Artikels, des Adjektivs und des Adverbs. Die Fürwörter) Berlin. Herbig. 1890.
911. Ploetz, Dr. Gustav und Kares, Dr. Otto, Kurzer Lehrgang der französischen Sprache. Ausg. C. 3. A. Berlin. Herbig. 1900.
912. Rossmann, Dr. Philipp und Schmidt, Dr. F., Lehrbuch der französischen Sprache auf Grundlage der Anschauung. 11. A. Bielefeld & Leipzig. Velhagen & Klasing. 1898.
913. Scherffig, Dr. Richard, Französischer Antibarbarus. Jittau. Pahl. 1894.
914. Schmidt, Gustav, Manuel de Conversation scolaire. Berlin. Gaertner. 1901.

915. Schmitz, Prof. Dr. Bernhard, Deutsch-französische Phraseologie. Berlin. Langenscheidt. 1883.
916. Schneegans, Heinrich. Molière. Geisteshelden. Eine Sammlung Biographien. Berlin. Hofmann. 1902.
917. Schumann, Paul, Die amtliche Verordnung über die französische Grammatik vom 31. Juli. 1900. Blasewitz. Arnold. 1900.
918. Skelton, H. P. und Kaltbrunner D., Manuel de correspondance commerciale; français-allemand. Leipzig. Spamer. 1872.
919. Ströhl, M., Lectures élémentaires pour les premières années de la jeunesse. 5. A. Stuttgart. Steinkopf. 1831.
920. Suchier, Dr. Prof. Hermann und Prof. Dr. Adolf Birch-Hirschfeld. Geschäfte der französischen Literatur. Leipzig und Wien. Bibliographisches Institut. 1900.
921. Sues S., Gallizismen und Redensarten aus der französischen Umgangssprache. 4. A. Genf, Burkhardt, 1903.
922. Tafel, Dr. Leonhard, Analytisches Lehrbuch der französischen Sprache. Stuttgart. Rommelspacher. 1846.
923. Tollin, E. Fr., Praktische Anleitung zur Bildung des französischen Styles. Berlin. Nicolai. 1864.
924. Toussaint, Charles-Langenscheidt Gustav, Brieflicher Sprach- und Sprech-Unterricht für das Selbststudium Erwachsener. 32. A. Berlin. Langenscheidt. 1885.
925. Ulrich, Dr. W., Der französische Familienbrief. Stuttgart. Muth. 1898.
926. Vietor, Wilhelm, Elemente der Phonetik und Orthographie des Deutschen, Englischen und Französischen. Heilbronn. Henninger. 1887.
927. Völkel, Dr., Lehrbuch der französischen Sprache. Karlsruhe. Groos. 1870.
928. Widmann, Charles, Cours élémentaire de littérature française. Berlin. Decker. 1848.
929. Wolpert, G., Militia. Uebungen im Uebersetzen aus dem Deutschen in das Französische. Berlin. Effert & Lindtner. 1871.
930. Wershoven, Prof. Dr. F. J., Paris, Histoire, Monuments. Administration. Glogau, Flemming. 1902.

III. Autoren.

931. Aimard, Gustave, Les rôdeurs de frontières. 6. A. Paris. Amyot. 1866.
932. Béranger, Jean-Pierre, Lieder übersetzt von Philippine Engelhard. Kassel. Bohn. 1830.
- 932a. Béranger, Jean-Pierre, Oeuvres. 2. Bd. Paris. Garnier. 1876.
933. Boileau-Despréaux Nicolas, L'art poétique. 2. A. Leipzig. Koch. 1874.
934. Boileau-Despréaux, Nicolas, Le lutrin. Leipzig. Koch. 1876.
935. Capendu, Ernest, Le baron de Grandair. 3. A. Paris. Cadot.
936. Conte de las Cases, Le mémorial de Sainte-Hélène; suivi de Napoléon dans l'exil par O'Méara. 2 Bände. Paris. Lequien. 1835.
937. Corneille, Pierre, Oeuvres par, Fontenelle. Paris. Jouvett. 1892.
938. Contes et Nouvelles, modernes. ed. Bessé. Neusprachliche Reformbibliothek. 6. A. Leipzig. Rossberg. 1902.
939. Delille Jacques. Recueil de Poésies et de morceaux choisis. Paris. Gignet. 1800.
940. Erckmann Emil-Chatrion Alexander, Waterloo, suite d'un conscrit de 1813. (ed. Gladbach). Berlin. Friedberg & Mode. 1893. 10 Exemplare.

941. **Fénelon**, François de Salignac de la Mothe, Les aventures de Télémaque. Tours, Mame. 1853.
942. Fénelon, François de Salignac de la Mothe. Abenteuer Telemachs, aus dem Französischen von G. Finf. Stuttgart. Erhard. 1838.
943. La Fontaine Jean de, Fables. 2. A. Paris Ardant. 1851.
944. Fournier Edouard, Histoire du Pont-Neuf. 2 Bde. Paris. Dentu. 1862.
945. Fulda, F. Guillaume, Collection de tableaux historiques. 2. Band: Histoire de Guillaume-le-Conquérant par Augustin Thierry. Duisburg. Ewich. 1857.
946. **Gautier**, Hippolyte, Les curiosités de l'exposition universelle de 1867. Paris. Delagrave. 1867.
947. Gozanne Marquise de, La retraite. Amsterdam. Aux dépens de la Compagnie. 1835.
948. **Hermann**, Frédéric, Fleurs de la poésie française du dix-neuvième siècle. Berlin. Decker. 1848.
949. Hoffmann, Gustave, Tableau de la première croisade tiré de l'histoire des croisades de Michaud. Berlin. Decker. 1848.
950. Houssaye, Arsène, Rafaella. Paris, Naumburg. Paetz. 1867.
951. Hugo, Victor. Illustré: Théâtre. 2 Bde. Paris. Hugues.
952. Hugo, Victor. Ausgewählte Gedichte. ed. Grundlach. Berlin. Selbstverlag. 1903.
953. **Lesage** Alain René, Histoire de Gil Blas de Santillane. ed. Saint-Marc Girardin. Paris. Charpentier.
954. La Bruyère, Les Caractères ou les mœurs de ce siècle. Paris. Garnier. 1890.
955. de Maistre Joseph par George Cogordan. Les grands écrivains français. Paris. Hachette. et Cie. 1894.
956. **Marggraff**, E., Abrégé chronologique de l'histoire ancienne. Berlin. Herbig. 1891.
957. Marggraff, E., Précis de l'histoire d'Allemagne. 2 Bde. 2. A. Berlin. Herbig. 1887. 1888.
958. Méry, Les nuits espagnoles. Paris. Lévy. 1859.
959. Molière, Oeuvres complètes de M. précédées de la vie de M. par Voltaire. 2 Bde. Paris. Jouvett.
960. Monmerqué (M. de Saint-Surin), Paul Morin ou entretiens moraux d'un instituteur avec ses élèves. Paris. Fourant. 1850.
961. Montaigne par Paul Stupfer. Les grands écrivains français. Paris. Hachette et Cie. 1895.
962. Montaigne, Michel de, Essais de M. précédés d'une lettre à M. Villemain sur l'éloge de Montaigne par M. Christian. 2 Bde. Paris. Hachette. 1900.
- 962a. Montesquieu par Albert Sorel. Les grands écrivains français. 2. A. Paris. Hachette et Cie. 1889.
963. **Nerval**, Gérard de, Souvenirs d' Allemagne. Loreley. Paris. Lévy. 1860.
964. **Pascal**, Blaise, Oeuvres complètes. 3 Bände. Paris. Hachette. 1899, 1892, 1889.
965. **Quatre Nouvelles modernes**. ed. Hubert. Neusprachliche Reformbibliothek. 2. A. Leipzig. Rossberg. 1902.
966. **Racine**, Jean, Oeuvres complètes. 3 Bände. Paris. Hachette. 1892, 1894, 1897.
967. Renaudin, Edmond, Paris-Exposition ou Guide à Paris en 1867. Paris. Delagrave. 1867.
968. Riemann, Dr. E. F., Les Hohenzollern et l'Allemagne. Berlin. Luckhardt. 1892.

969. Rousseau, Jean-Jacques, Collection complete des Oeuvres de J. J. R. 7., 8., 9., 10. Band. Les Deux-Ponts. Sanson 1787.
970. Rousseau, Jean-Baptiste, Oeuvres diverses. 3 Bände. 2. A. Amsterdam. Changuion. 1753.
971. Sachs, Dr. Karl, Scènes et Esquisses de la vie de Paris. Glogau-Flemming. 1902.
972. Sand, George, par J. Caro, Les grands écrivains français. 2. A. Paris. Hachette et Cie. 1898.
973. Sand, George, Jeanne, Grimmer Bureau d'Édition. 1844.
974. Saure, Dr. Heinrich, Anecdotes, historiettes et traits de caractère tirés de l'histoire moderne. Leipzig und Frankfurt a. M., Kesselring. 1894.
975. Saure, Dr. Heinrich, Auswahl französischer Gedichte für Schule und Haus. 2. A. Berlin. Herbig. 1890.
976. Schütz, C., Nouveau Théâtre français. 3. Band. Bielefeld, Velhagen & Klasing. 1853.
977. Souvestre, Emile. 6 Erzählungen aus Au coin du feu und aus Les claires. Bielefeld und Leipzig. Velhagen & Klasing. 1881. 6 Exemplare nebst Wörterbuch.
978. de Staël, Mme par Albert Sorel. Les grands écrivains français. 3. A. Paris. Hachette et Cie. 1902.
979. Stendhal par Edouard Rod. Les grands écrivains français. Paris. Hachette et Cie. 1892.
980. Vauvenargues par Maurice Paléologue. Les grands écrivains français. Paris. Hachette et Cie. 1890.
981. Voltaire, Histoire de Charles XII, roi de Suède, nouvelle édition. Stuttgart. Erhard. 1846.
982. Zoller, Charles, Bibliothèque française. Serie I. Tome I—XII. 4 Bde. Stuttgart. Hallberger. 1850, 1854, 1854.